

The logo consists of a stylized ear shape formed by colorful, concentric lines in shades of blue, green, yellow, and red. Below the logo, the text reads: "HRVATSKI SAVEZ GLUHOŠLIJEPIH OSOBA" in white capital letters, followed by "DODIR" in a larger, bold white font, and the website "www.dodir.hr" at the bottom.

HRVATSKI SAVEZ
GLUHOŠLIJEPIH OSOBA
DODIR
www.dodir.hr



GODIŠNJI IZVJEŠTAJ O RADU 2021.

Hrvatski savez gluhoslijepih osoba “Dodir”

Medulićeva 34, Zagreb

01/4875431

www.dodir.hr

Facebook: <https://hr-hr.facebook.com/savezdodir/>

Instagram: https://www.instagram.com/savez_dodir/?hl=hr

YouTube: <https://www.youtube.com/user/udrugadodir>

Zagreb, veljača 2021.

Riječ predsjednice

Dragi svi,

Ukoliko ovo čitate znači da vas zanima kako smo proživjeli ili preživjeli 2021. godinu. Hrvatski savez gluhoslijepih osoba Dodir i dalje plovi nemirnim i nesigurnim morem, **sljedeći viziju i misiju osiguravanja života u inkluzivnom okruženju svim gluhoslijepim osobama u Republici Hrvatskoj**. Svi vi, koji pratite rad i uspjehe koje postizemo usprkos “nemogućoj misiji” niste ni svjesni s koliko se izazova Savez Dodir, zajedno sa svojim gluhoslijepim aktivistima suočavao i još se suočava u svakodnevnom životu, kao i u političkom i javnom (su)djelovanju.

Nije bilo druge nego se što brže suočiti s izvanrednim i do sada nepoznatim situacijama, a posebno smo bili fokusirani na naš tim djelatnika i suradnika, kvalitetno umrežavanje s lokalnim udrugama ali istovremeno i gluhoslijepim osobama, da se prilagode i nauče nositi s ogromnim promjenama koje su nastupile, kako u samom procesu rada tako i u socijalnom okruženju.

U tom nesigurnom okruženju suočili smo se sa brojim teškoćama: nagomilanim zaostatcima, novim prioritetima, povećanim radnim opterećenjem nakon krize s korona virusom, manjkom djelatnika, zdravstvenim rizicima na radnom mjestu, stresom i motivacijom djelatnika i korisnika, kako efektivno obavljati svoje radne zadatke na daljinu itd.

Prošlu ćemo godinu stoga pamtiti kao jednu od najtežih u povijesti Saveza.

Morali smo pronaći nove načine da pojačamo „otpornost“ djelovanja Saveza, kako bismo nastale krize mogli prevladati. U sprječavanju potencijalnih problema, Savez Dodir je kao poslodavac osmišljavao aktivnosti kako bi osigurao dobrobiti djelatnika i gluhoslijepih osoba kao i jačanje njihove motivacije, a time i produktivnosti.

Tako smo, **nesalomljivi u duhu**, unatoč svemu navedenome uspješno svladali sve izazove koji su se pred nama pojavili a naši su **projekti uspješno i učinkovito provedeni**. Ponosni smo i što smo u tim kriznim mjesecima uspjeli osigurati **kvalitetnije uključivanje gluhoslijepih osoba**, na svim razinama, a posebno u područjima donošenja odluka.

Poseban utjecaj i znak izvrsnosti ostavili smo na području edukacije. Veseli nas da smo prepoznati kao **pouzdan i profesionalan partner u edukacijama iz hrvatskog znakovnog jezika, na nacionalnoj i na lokalnoj razini**.

Kako je Covid-19 naglasio potrebu za agilnošću i prilagodbom, **digitalne tehnologije** su nam se pokazale kao ključ za otpornost, održivost i učinkovitost.

Stoga s velikim ponosom mogu reći da smo dodatno izbrusili svoje edukativne kompetencije te smo u najtežim trenutcima, na pandemijske izazove odgovorili **inovacijama**, i to na ovako važnom području gdje smo od osnutka bili pioniri mnogobrojnih usluga i sadržaja.

Pronašli smo i usvojili **nove alate za online provedbu našeg Tečaja hrvatskog znakovnog jezika (HZJ)**. Otišli smo i korak dalje, pa smo osmislili i **novu generaciju udžbenika za učenje HZJ— a** koji će, prilagođen vremenu, novonormalnim uvjetima i modernoj tehnologiji zaživjeti u svom **interaktivnom, digitalnom izdanju**, kao zasebna **platforma** na koju se spajate putem računala ili pametnog telefona.

Također smo **osmislili i kreirali sasvim novi pristup učenju znakovnog jezika, koji ćemo od sada omogućavati i putem online platforme sa samostalno učenje hrvatskog znakovnog jezika**. Taj novi pristup otvara mogućnost pohađanja Tečaja sa bilo koje lokacije, u bilo koje vrijeme, onako kako pojedinac želi i sam se organizira.

Proteklu godinu obilježili smo i **izdavanjem tri (3) nove, vrlo važne publikacije** a to su : „**Standardi kvalitete pružanja usluga prevoditelja i intervenora za gluhoslijepe osobe**, „**Vodič za prevođenje u školama**“ i „**Život gluhoslijepih osoba u Republici Hrvatskoj**“ – najopsežnije ikada u RH provedeno istraživanje o potrebama gluhoslijepih osoba, na temelju kojega se mogu kreirati i planirati javne politike koje uključuju ovu najranjiviju skupinu osoba s invaliditetom.

Oformili smo **Forum mladih GSO, Forum GSO žena i Forum starijih gluhoslijepih osoba**, sa ciljem da pokrijemo sve dobne skupine naših članova i korisnika sa fokusom na specifične potrebe i aktivnosti svake grupe.

Kruna svega naša je novoosnovana **ReTeh sekcija Saveza Dodir, za asistivnu tehnologiju, tiflotehniku i edukaciju gluhoslijepih osoba informatičkoj pismenosti**, kojom spremno odgovaramo i na proces digitalne transformacije društva. Ne zaboravimo spomenuti da **su voditelji svih ovih Grupa upravo gluhoslijepe osobe** i da je naša poruka jasna:

„NIŠTA O GLUHOSLIJEPIM OSOBAMA BEZ GLUHOSLIJEPIH OSOBA!“

Uvod

Hrvatski savez gluhoslijepih osoba *Dodir* osnovan je 1994. godine na inicijativu samih gluhoslijepih osoba. Danas djeluje kroz 5 lokalnih udruga te broji 149 gluhoslijepih osoba.

Savez *Dodir* krovna je i vodeća organizacija civilnoga društva koja zastupa interese gluhoslijepih osoba u Republici Hrvatskoj.

Naša je **VIZIJA** ustrajanje u izvrsnosti u svemu što radimo i timskim naporima omogućujemo gluhoslijepim osobama ostvarenje njihovih osobnih potencijala vodeći se pri tome motom – *Da postignemo moguće, moramo učiniti nemoguće!* Osnajući naše članove u znanjima i vještinama osiguravamo njihovu učinkovitost u osobnom i profesionalnom razvoju te potičemo njihovo kvalitetnije življenje.

Naša **MISIJA** realizira se kroz programe i projekte koji su osmišljeni za podizanje kvalitete života gluhoslijepih osoba i zadovoljavanje njihovih svakodnevnih potreba.

Prema Nacionalnom registru gluhoslijepih osoba koji vodimo pri Savezu, u našim udrugama članicama evidentirano je 149 gluhoslijepih osoba u Republici Hrvatskoj. Procjenjuje se da se brojka raste do 1400 osoba na području cijele Hrvatske. Mnogi od njih niti imaju saznanja da su gluhoslijepi osobe, niti imaju pristup podršci.

Za gluhoslijepi osobe podrška u komunikaciji i/ili kretanju te pristup informacijama su od vitalnog značaja. Nastojimo direktno ili putem naših udruga članica osigurati sve potrebno za kvalitetan život.

Ciljevi

- **INFORMIRANJE I KOMUNIKACIJA**
 - podizanje razine svijesti šire i stručne javnosti o gluhosljepoći
 - prilagodba komunikacijskih kanala prema korisnicima kako bi informacije bile dostupne za sve
- **ZAGOVARANJE POZITIVNIH I DRUŠTVENIH PROMJENA**
 - pokretanje kampanja, građanskih inicijativa i akcije zbog interesa i prava gluhoslijepih osoba, s ciljem poboljšanja kvalitete njihovog života. Praćenje primjena zakona i podzakonskih akata, pravilnika i propisa vezano uz osobe s invaliditetom, s naglaskom na gluhosljepe osobe, suradnja s državnim institucijama i nevladinim organizacijama
- **RAZVOJ SAVEZA I PODRŠKA UDRUGAMA ČLANICAMA**
 - osiguravanje financijske održivosti, stručnih ljudskih resursa i transparentnosti rada Saveza
- **POBOLJŠANJE KVALITETE ŽIVOTA GLUHOSLIJEPIH OSOBA I NJIHOVIH OBITELJI**
 - provođenje edukacija
 - osiguravanje službi i sustava podrške za gso kroz Centar za prevođenje
 - razvijanje kulturne baštine
 - provedbi edukacija s općim ciljem podizanja kvalitete života gso i kvalitete pružatelja usluga

Udruge članice



Udruga gluhoslijepih osoba Grada Zagreba

Remetinečki gaj 14, 10000 Zagreb

Telefon i faks: 01/614 0661

Mobitel: 091 602 0722

e-mail: zagreb@ugsozagreb.org

web stranica: www.ugsozagreb.org



Udruga gluhoslijepih osoba Varaždinske županije

Graberje 31, 42 000 Varaždin

Mobitel: +385 95 2606 963

e-mail: ugso.varazdin@gmail.com



UGSO OSIJEK

UDRUGA GLUHOSLIJEPIH OSOBA
GRADA OSIJEKA
I OSJEČKO-BARANJSKE ŽUPANIJE

Udruga gluhoslijepih osoba grada Osijeka i Osječko-baranjske županije

Trg Ante Starčevića BB

31000 Osijek

Mobitel: +385 91 152 21 57

e-mail: ugso.os@gmail.com



Udruga gluhoslijepih osoba grada Splita „Osjet”

Poljička cesta 19

21 000 Split

Mobitel: +385 91 1951469

e-mail: ugsosplit@gmail.com

Udruga gluhoslijepih osoba Primorsko goranske županije

Lokva 41

51415 Lovran

Mobitel: +385 91 5397 721

e-mail: ugso-pgz@net.hr

Sjednice tijela upravljanja u 2021.

- **28.10.2021.** Sjednica Upravnog odbora
- **29.10.2021.** XII Skupština - redovna

Struktura zaposlenika

Broj zaposlenika na dan 31. 12. 2021.: 16

Spol zaposlenika: 15 Ž / 1 M

Dob zaposlenika:

Broj osoba:

- a. < 25 godina: 0
- b. 26 - 35 godina: 9
- c. 36 – 45 godina: 7
- d. 46 – 55 godina: 0
- e. > 55 godina: 0

Godine rada u organizaciji

Broj osoba:

- a. < 1 godine - 4
- b. 1 – 3 godine - 6
- c. 4 - 6 godina- 3
- d. 6 - 8 godina- 0
- e. > 8 godina - 3

Stupanj obrazovanja

Broj osoba:

- a. NKV - 0
- b. SSS - 3
- c. VŠS - 2
- d. VSS - 11
- e. mr./dr. - 0

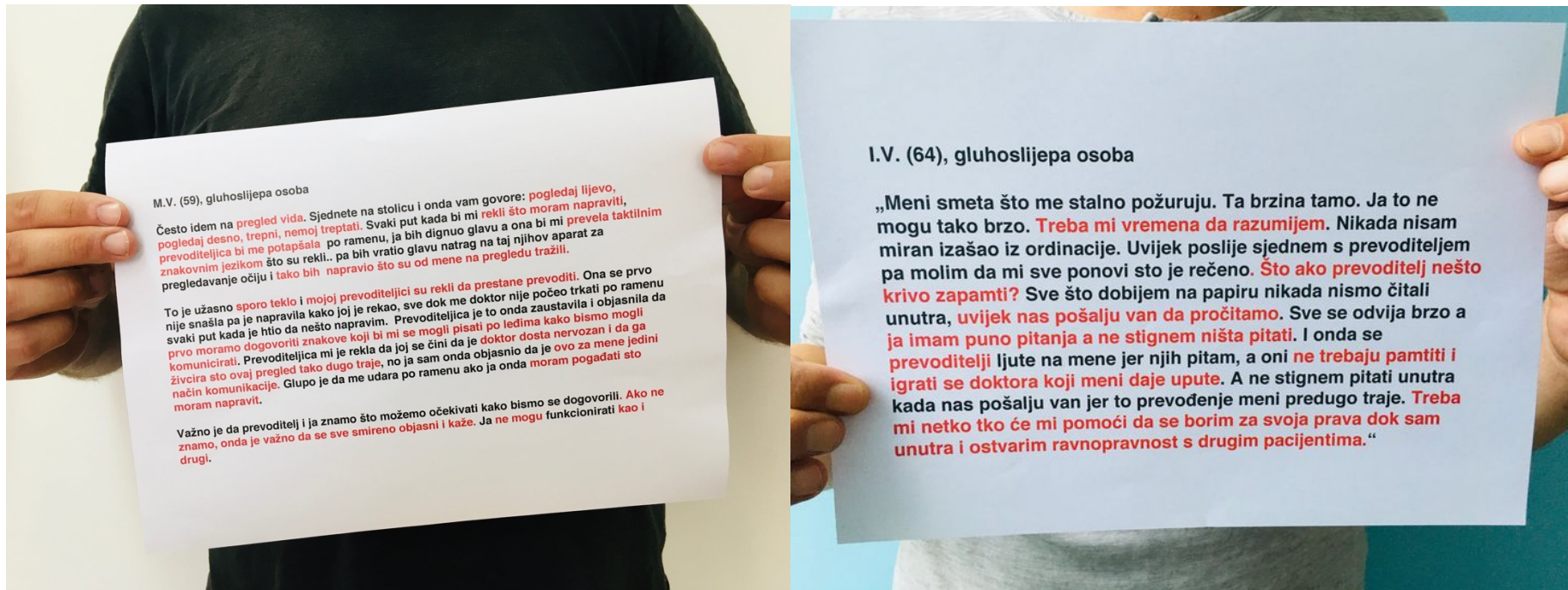
Provedeni projekti i programi u 2021. godini

Ministarstvo znanosti i obrazovanja - Prevoditelji za inkluzivno obrazovanje - potpora projektima udruga koje pružaju usluge pomoćnika u nastavi i stručno komunikacijskih posrednika učenicima s teškoćama u razvoju za školsku godinu 2020./2021.

- zaposlena 3 stručna komunikacijska posrednika

Ministarstvo zdravstva – „Zdravstvo za sve – smjernice u radu s gluhoslijepim osobama“ - 2. godina provedbe programa

- zaposlena jedna komunikacijska posrednica – prevoditeljica
- pripremljen webinar za zdravstvene djelatnike na temu: „Pristup gluhoslijepim pacijentima“ – dr.sc. Sanja Tarczay
- provedena kampanja „Zdravstvo za sve“ na društvenim mrežama za podizanje svijesti o pravima gluhoslijepih pacijenata



Nacionalna zaklada – Centar znanja za društveni razvoj u području unapređenja kvalitete življenja osoba s invaliditetom

- zaposlene dvije djelatnice na poslovima Centra znanja
- tiskane publikacije (dostupne i u pdf-u):
 - o Standardi kvalitete pružanja usluga prevoditelja i intervenora za gluhoslijepe osobe
<https://dodir.hr/wp-content/uploads/2022/01/Standardi-kvalitete-pruzanja-usluga-prevoditelja-i-intervenora-za-gluhoslijepe-osobe-sm.pdf>



- Vodič za prevođenje u školama

<https://dodir.hr/wp-content/uploads/2022/01/Vodic-za-prevođenje-u-skolama-sm.pdf>



Vodič za prevođenje u školama



- organiziran webinar na temu: Prepoznaj HZJ kad ga (NE)vidiš! – Tajana Uzun
<https://www.youtube.com/watch?v=N5LFXvWnnY>



- oblikovanje i programiranje online tečaja za samostalno učenje hrvatskog znakovnog jezika razine A 1.1
<https://onlinetecajhzj.dodir.hr/>
- izobrazba i usavršavanje zaposlenika i članova upravljačkog tijela
- u suradnji s ostalim Savezima, u sklopu 8. centra znanja odrađena kampanja za socijalno stanovanje osoba s invaliditetom te skup „Ljudskopravaški pristup invaliditetu“

INAspajaLICA – ugovor o sponzorstvu

- interpretacija slikovnice Ljubav je na djelu na hrvatski znakovni jezik u suradnji s udrugom Ljubav je na djelu
<https://www.youtube.com/watch?v=HAS0ajCa4Y0>
- „Izazovi roditeljstva“ – suradnja s Centrom „Budi ja“
<https://www.youtube.com/watch?v=QojvOK9PQx8>

Ministarstvo rada, mirovinskog sustava, obitelji i socijalne politike - Prevoditelj za gluhoslijepe osobe – nacionalni program osiguravanja socijalne uključenosti gluhoslijepih osoba - 3. godina provedbe

- zaposleno 6 prevoditelja za gluhoslijepe osobe

ESF fond - UVIJEK ZAJEDNO - sprječavanje diskriminacije i izolacije gluhoslijepih osoba te osiguravanje dostojanstvenog starenja

- stvaranje mobilnog tima za podršku gluhoslijepim članovima
- edukacija 4 djelatnice Doma umirovljenika Maksimir – o pristupu gluhoslijepim osobama i načinima komunikacije
- provedba istraživanja o gluhoslijepim osobama u RH
<https://dodir.hr/wp-content/uploads/2022/01/Zivot-GSO-u-RH-Studijsko-istrazivanje-sm.pdf>

Erasmus+ - „Kvalitetom do izvrsnosti“ – jačanje kompetencija instruktora hrvatskog znakovnog jezika

- provedene dvije mobilnosti – strukturirani tečaj u Irskoj, Trinity College Dublin, i virtualna mobilnosti na Stockholmski univerzitet za 3 instruktora hrvatskog znakovnog jezika iz Saveza

Grad Zagreb - Vidi me i čuj me!

- snimljeni video sadržaj o gluhosljepoći : *Komunikacija s gluhoslijepim osobama*
<https://www.facebook.com/savezdodir/posts/3749656678422308>

Pristup gluhoslijepim osobama

<https://www.facebook.com/savezdodir/posts/3841071205947521>

- online izdanje paketa prava za gluhoslijepe osobe
<https://dodir.hr/zakoni-i-propisi/>

Grad Zagreb – I mi smo važni!

- promocija prava gluhoslijepih, gluhih i nagluhih osoba
- promocija važnosti očuvanja mentalnog zdrava i prilagodba sadržaja za gluhe/gluhoslijepe osobe (na hzj /titl)
<https://www.youtube.com/watch?v=Bprl5sbSq78>

Grad Zagreb/Ministarstvo kulture – List Dodir



Grad Zagreb/Ministarstvo kulture – Znakofest 2021

- u tjednu obilježavanja Međunarodnog dana znakovnih jezika (20. – 24. rujna 2021.) već smo tradicionalno organizirali manifestaciju 'ZnakoFest – nacionalna smotra hrvatskog znakovnog jezika'. Ovogodišnje, 18. izdanje, dostupno je putem [YouTubea](#) i [Facebooka](#). Međunarodni dan znakovnih jezika obilježava se 23. rujna.
- svaki grad izabrao je jednog poznatog hrvatskog književnika i interpretirali su jedno njegovo djelo

Grad Zagreb/Ministarstvo kulture – Dodir Art

- S ciljem informiranja i senzibiliziranja javnosti o taktilnom umjetničkom stvaralaštvu gluhoslijepih osoba i njihovim kreativnim i stvaralačkim potencijalima, Savez Dodir donosi izložbu u kojoj ćemo vam predstaviti gluhoslijepa kreativca i upoznati vas sa njihovim taktilnim umjetničkim stvaralaštvom. *“Osjetilna umjetnost – od dodira do djela”* naziv je ovog projekta čiji je nositelj i voditelj Savez Dodir, dok su za realizaciju i provedbu zadužene bile partnerske udruge članice. Online izložba gluhoslijepih amatera, umjetnika i kreativaca popratno je dokumentirana u formatu mini video serijala, koji prikazuje kako je tekao proces stvaralaštva, a prikazuje i finalne rezultate odnosno nastala umjetnička djela.

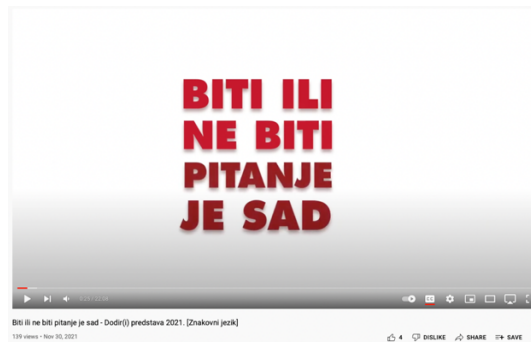
<https://www.youtube.com/watch?v=qq-KJiB7c-w&t=8s>



Grad Zagreb/Ministarstvo kulture – **Dramski studio Dodir(i)**

- članovi našeg dramskog studija DODIR(i) ove su godine osmislili i pripremili online dokumentarnu predstavu, koju vam danas premijerno prikazujemo!
- predstava će vam, kroz ispovijesti samih gluhoslijepih osoba, pokušati približiti svijet gluhosljepoće u vrijeme pandemije COVID-19, a nastala je u Omišlju na otoku Krku.

<https://www.youtube.com/watch?v=brLeRhGM9a4>



Projektna partnerstva

ESF – Zajednica saveza osoba s invaliditetom Hrvatske- SOIH – Platforma 50+

Grad Zagreb – Gradski prozori u prirodu – unapređenje bioraznolikosti i razvoj zelene infrastrukture

- interaktivne radionice o Maksimiru za djecu
<https://www.youtube.com/watch?v=cyoNgivulqQ>
- interaktivne ture po Maksimiru za odrasle
- provedba tečaja hrvatskog znakovnog jezika za četiri djelatnice (Park Maksimir + Zoološki vrt Zagreb)

Suradnje

UGsO Varaždin - 2.3.2021. - mentorsko stručni posjet i evaluacija rada Službe podrške UGsO Varaždin

UGsO Osijek - 29.04.2021. - mentorsko stručni posjet i evaluacija rada Službe podrške UGsO Osijek

Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

- snimanje znakova iz hrvatskog znakovnog jezika za potrebe projekta (20 dogovorenih znakova)

Muzej grada Zagreba

- prilagodba dviju izložbi na hrvatski znakovni jezik – legende prevedene na HZJ uz dodatak titl i audio zapisa

Mladen Mikulin – Dodirom do umjetnosti

Mali predmeti – Velike priče

Naslovnica / Obitelj

NAJAVA ZA GLUHOSLIJEPE OSOBE - DODIROM DO UMJETNOSTI – Mladen Mikulin 'Touching Art'

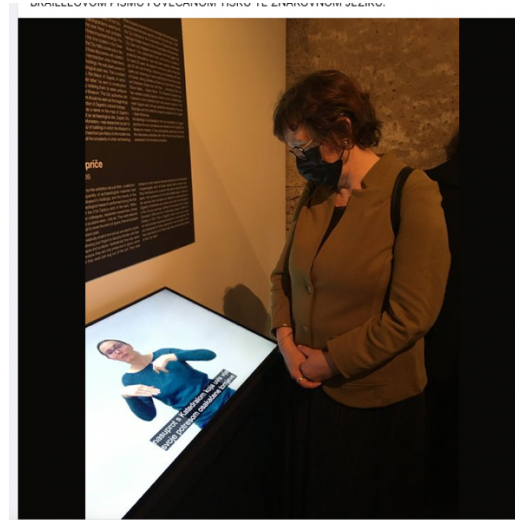
Pri osmišljavanju koncepcije izložbe skulptura autora Mladena Mikulina polazište je bilo da izložba bude dostupna svim posjetiteljima, dakle i osobama s invaliditetom.

Posebna je pažnja posvećena detaljima – izložbene legende su na hrvatskom i engleskom jeziku te na Brailleovom pismu. Budući da slijepe i slabovidne osobe svijet oko sebe, pa tako i umjetnost, doživljavaju taktilno, svaka izložena skulptura može se dodirnuti.

Izložba je također prilagođena gluhim i gluhoslijepim osobama. Naime, sve su izložbene legende i na hrvatskom znakovnom jeziku.



Izložba je opremljena i multimedijjskim sadržajem – vizualizacijom 3D skulptura na ekranu uz popratni tekst.



„Rusnak“ Društvo Rusin u RH

- prijevod slikovnice na hrvatski znakovni jezik te produkcija prijevoda
- <https://www.youtube.com/watch?v=QWUt1nD47kA>

Dodir
18. listopada 2021. · 48

Ovog smo tjedna krenuli sa Tečajem hrvatskog znakovnog jezika! Dobro nam došli svi novi, a i oni stari koji startaju sa završnim semestrom dvogodišnje edukacije.

Danas vam donosimo jednu lijepu priču o suradnji, nastali isprvo sa našim suradnikom Tečaj, koja je obilježena znanje o vrsnostima hrvatskog znakovnog jezika i sama nastavlja promovirati kroz ovaj rad!

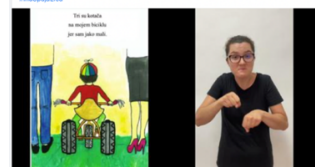
Tako je još jedna slikovnica dobila prijevod na hrvatski znakovni jezik, koji su radila ponosno predstavljajući zajedno sa hrvatskim i rusinским jezikom! Prevele na HZJ i na glas naše Katarina i Tajana!

Hvala Ivona Hnatko i puno srećeta u daljnjem radu! Želimot! 🍀❤️

<https://www.youtube.com/watch?v=QWUt1nD47kA>

#naSpajakica

Da se kome
na njemu kome
je nosi jako radi.



YOUTUBE.COM
"Kotaz/Koneca" - Eugeniya Vrabec i Ivona Hnatko
Prijevod hrvatske i rusinske slikovnice "Kotaz/Koneca" na hrvatski znakovni jezik. Prevele i ...

Udruga Pravi put

- prijevod uvodnog videa o predstavljanju projekta na hrvatski znakovni jezik uz dodatak titla

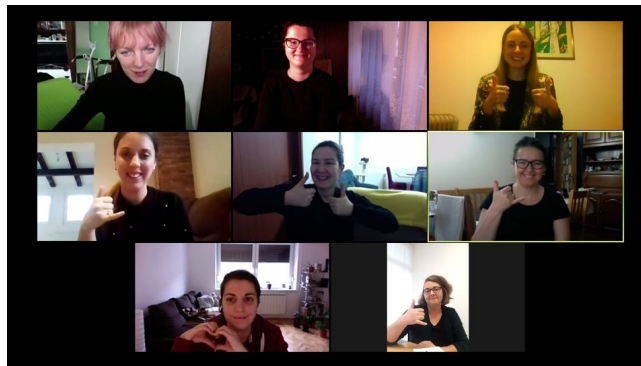
Edukacije

Redovni tečajevi hrvatskog znakovnog jezika

- 1. i 3. semestar tečaja HZJ-a (Zagreb, Osijek, Split, Varaždin, Vinkovci)
- Izborni kolegij *Hrvatski znakovni jezik 1* i *Hrvatski znakovni jezik 2* na Učiteljskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu
- Izborni kolegij *Hrvatski znakovni jezik 1* i *Hrvatski znakovni jezik 2* na Zdravstvenom Veleučilištu
- Izborni kolegij Hrvatski znakovni 1 na Učiteljskom fakultetu, Čakovec

Edukacije djelatnika

- radionice za prevoditelje u odgojno- obrazovnim institucijama s ciljem jačanja njihovim kompetencija i osnaživanjem u direktnom radu s korisnicima (4 pružatelja usluga)
- edukacije za sve pružatelje usluga



Edukacije za zahtjev

Klinički bolnički centar Split: *Osnove hrvatskog znakovnog jezika*

- **Datum predavanja:** 15.-26.3.2021.
- **Ime predavača:** Slavko Muštra
- održali smo 10 radionica u za 10 zaposlenika KBC-a. Kroz deset (10) radionica, svladali smo i osnovne znakove hrvatskog znakovnog jezika, iz općeg područja i područja zdravstva, kao i osnove komunikacije s gluhoslijepim osobama – u pratnji i bez prevoditelja. Cilj ove edukacije je podizanje kvalitete pristupa i komunikacije medicinskog osoblja sa pacijentima, odnosno osobama koje imaju višestruka senzorička oštećenja.

Sveučilište Sjever: *Kako pristupiti i komunicirati s nagluhim, gluhim i gluhoslijepim osobama?*

- **Datum predavanja:** 11. siječnja 2021.
- **Ime predavača:** Katarina Jurilj
- **Broj sudionika:** 70 studenata diplomskog studija Sestrinstva
- **Medijsko izvještavanje:** najava predavanja i objava o održanom predavanju na mrežnoj stranici Sveučilišta Sjever

Sveučilište Sjever: *Kako pristupiti i komunicirati s nagluhim, gluhim i gluhoslijepim osobama?*

- **Datum predavanja:** 23. travnja 2021.
- **Ime predavača:** Katarina Jurilj
- **Broj sudionika:** 30 studenata preddiplomskog stručnog studija Fizioterapije
- **Medijsko izvještavanje:** objava o održanom predavanju na Facebooku Saveza „Dodir“

Prirodoslovno-matematički fakultet „Centar za razvoj, primjenu i transfer bioloških istraživanja – BIOCRIPPT

- individualizirani osnovni tečaj hrvatskog znakovnog jezika za 20 djelatnika, 1 semestar ;
<https://www.pmf.unizg.hr/biol/biocript/aktivnosti>

NASLOVNICA

OPIS PROJEKTA

PROJEKTI I ISTRAŽIVAČKI
TIM

AKTIVNOSTI

KONTAKT

DISEMINACIJA

Završen Početni tečaj hrvatskog znakovnog jezika (13.12.2021.) Kako bi se doprinijelo informacijsko-komunikacijskoj pristupačnosti, u okviru projekta BIOCRIP-T, a u suradnji s Hrvatskim savezom gluhošlijepih osoba **Dodir** organiziran je Početni online tečaj hrvatskog znakovnog jezika za 20 djelatnika i djelatnica Prirodoslovno-matematičkog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

Tečaj se održavao u trajanju od jednog semestra, i to u razdoblju od 13. rujna 2021. do 13. prosinca 2021. Osim upoznavanja s osnovama hrvatskog znakovnog jezika i smjernicama za pristup i komunikaciju sa gluhošlijepim osobama, polaznici su dobili uvid i u specifičnu kulturu gluhošlijepih osoba. Stečena znanja djelatnici će moći primjenjivati u daljnjem istraživačkom, ali i nastavnom djelovanju, a ista će primjenjivati i prilikom informiranja javnosti o provedbi ovog i IRI infrastrukturnog projekta.



Dnevni centar za rehabilitaciju Slava Raškaj Rijeka

- individualizirani osnovni tečaj hrvatskog znakovnog jezika za 12 polaznika, 1 semestar

INKLUZIJA

U Rijeci održana prva edukacija hrvatskog znakovnog jezika, podijeljene su diplome

Ingrid Šestan Kulić
7. veljača 2022. 20:12

Hrvatskog zavoda za javno zdravstvo: „Načini ostvarivanja primjerenog kontakta i specifičnosti zdravstvene skrbi za osobe s invaliditetom“

- **Datum predavanja:** 3. prosinca 2021.
- **Ime predavača:** Katarina Jurilj

Zdravstveno veleučilište: „Zapošljavanje slabovidnih osoba, osoba sa sljepoćom te gluhoslijepih osoba“

- **Datum predavanja:** 24. studenog 2021.

Trinity Colledge u Dublinu: „ **Prevođenje gluhoslijepim osobama**“

- **Datum predavanja:** 6.7.2021.
- **Predavač:** dr.sc. Sanja Tarczay

Podrška

Kroz Centar za prevođenje za gluhoslijepe osobe u 2021. godini pružili smo uslugu podrške u kretanju i/ili komunikaciji za **64** korisnika.

64 korisnika:

Gluhoslijepe osobe: 54 (42% M; 58% Ž)

Gluhe osobe: 4

Vanjske institucije: 6

Indirektno, programom su bili obuhvaćeni članovi obitelji gluhoslijepih osoba, stručnjaci različitih profila u vanjskim institucijama u interakciji s gluhoslijepim, gluhim i nagluhim osobama te lokalne zajednice i šira javnost.

Programom je obuhvaćeno područje cijele Republike Hrvatske.

Lobiranje i zagovaranje

16.9.2021. - sudjelovanje na sastanku Nacrt sektorske analize Ministarstva zdravstva

20.9.2021. - održali smo sastanak s predstavnicima za popis stanovništva kako bismo postupak prilagodili za gluhoslijepe osobe. Pružatelji usluga su pripremljeni za prijevod upitnika, a svaka je gluhoslijepa osoba dobila točan termin popisivanja.

- kontinuirano i aktivno sudjelovanje u radu na nacrtu zakona o inkluzivnom dodatku i osobnoj asistenciji te se suradnja s Ministarstvom rada, obitelji i socijalne politike nastavlja i u narednom razdoblju.
- kontinuirana suradnja s 8. centrom znanja te redovno prisustvovali koordinacijskim sastancima te planirali zajedničke aktivnosti u sklopu dvije dogovorene teme. (15 sastanaka)
- sudjelovanje u 4. Sazivu Stručnog savjeta kod Pravobraniteljice za osobe s invaliditetom.

Promocija

Tjedan Helen Keller

- u lipnju tradicionalno proslavljen tjedan Helen Keller - fokus je 2021. godine bio na savjetima za digitalnu pristupačnost za gluhoslijepe osobe. Također smo pokrenuli listu GSO FRIENDLY mjesta.

Ostvarivanje prava

- U suradnji sa Savezima iz 8. Centra znanja provedena je kampanja- Je li osobama s invaliditetom u RH primjereno stanovanje lutrija? s ciljem donošenja odgovarajućeg pravnog okvira socijalnog stanovanja u Republici Hrvatskoj koji će činiti Zakon o socijalnom stanovanju i Strategija stambene politike RH do 2030. U sklopu 8. centra znanja snimili smo video koji okuplja sve osobe s invaliditetom. 15. studenog održana je Međunarodna online panel diskusija „Primjereno stanovanje osoba s invaliditetom u RH i regiji – primjeri dobre i loše prakse

Savez Dodir u medijima 2021

RB.	Datum	Medij	Novinar / emisija	Tema / Gost	Link / mjesto arhiviranja
1.	21.1.	Radio Student	Dominik Janović	HZJ, Tajana Uzun	https://www.mixcloud.com/RadioStudent/hodalica-21012021/
2.	11.2.	HKM.HR Radijska emisija	Sonja Kuzmić / Novi valovi dobrote	Život sa gluhosljepoćom, Josip Tonžetić	https://soundcloud.com/hrvatska-katolicka-mreza/novi-valovi-dobrote-110221?fbclid=IwAR1qmR3_fBCQ7AEpvZMRBJAIB2x9tnRrJcFIngMDp-0XrFeTIsVZAVh4zIs
3.	12.2.	HKM portal	Novi valovi dobrote	Josipa Tonžetića gluhosljepoća nije spriječila da se školuje ni da se bavi sportom	https://hkm.hr/novi-valovi-dobrote/josipa-tonzetica-gluhosljepoca-nije-sprijecila-da-se-skoluje-ni-da-se-bavi-sportom/?fbclid=IwAR3tBBTUvJFz9j6PpUk59Cb564Z4POR_0OotbbwjJEepU7g7FPXyqHyp2E
4.	18.3.	Radio Student	„Emisija Hodalica“	Zaklada ČVV -Suradnja na HZJ Bibliji (Sanja Tarczay)	https://www.mixcloud.com/RadioStudent/hodalica-18032021/
5.	22.3.	JUTARNJI.HR	Sponzorirani sadržaj	ERASMUS Ona je prva gluhoslijepa doktorica znanosti u Hrvatskoj, a danas pomaže drugima služeći se EU programima	https://www.jutarnji.hr/native/ona-je-prva-gluhoslijepa-doktorica-znanosti-u-hrvatskoj-a-danas-pomaze-drugima-sluzeci-se-eu-programima-15058892?fbclid=IwAR1qmR3_fBCQ7AEpvZMRBJAIB2x9tnRrJcFIngMDp-0XrFeTIsVZAVh4zIs

6.	25.3.	AGENCIJA ZA MOBILNOST I PROGRAME EU Youtube kanal		<p>O tome kako Erasmus+ stvara prilike za bolje sutra mladih i osoba s manje mogućnosti otkrivaju Antonio Vicković i Sanja Tarczay iz Hrvatskog saveza gluhoslijepih osoba Dodir, koja je ujedno i prva gluhoslijepa osoba s titulom doktorice znanosti u Hrvatskoj.</p> <p>#NoviErasmusPlusESS - Antonijev novi početak i Sanjino bolje sutra: Prilike koje mijenjaju život</p>	https://www.youtube.com/watch?v=uH4Vxpb-94E
7.	31.3.	IN PORTAL	Novinarka Ivana Erceg Matijašević	Svoja osobna iskustva otkrivaju Antonio Vicković i Sanja Tarczay iz Hrvatskog saveza gluhoslijepih osoba Dodir, koja je ujedno i prva gluhoslijepa osoba s titulom doktorice znanosti u Hrvatskoj	https://www.in-portal.hr/pretraga/22893/erasmus-pa-sam-plus-kako-je-robert-knjaz-dokumentirao-koristenje-bespovratnih-sredstava-europske-unije
8.	14.4.	HKM/HKR	Sonja Kuzmić, urednica i voditeljica	HZJ, Tajana Uzun Gostovanje uživo	https://soundcloud.com/hrvatska-katolicka-mreza/novi-valovi-dobrote-140421

			„Novi valovi dobrote“		https://www.youtube.com/watch?v=YF1oncTdnw0
9.	14.4.	HKM portal	Sonja Kuzmić, urednica i voditeljica radijske emisije „Novi valovi dobrote“	„S novim udžbenikom, diplome za sve škole i tečajeve hrvatskog znakovnog jezika bit će usklađene“	https://hkm.hr/novi-valovi-dobrote/s-novim-udzbenikom-diplome-za-sve-skole-i-tecajeve-hrvatskog-znakovnog-jezika-bit-ce-uskladene/?fbclid=IwAR2mefjLv2JCexO5O58rsZyB2A1fLrTLYQGJkySTC1Vi6t_fbnMJVAGGIQ0
10.	18.4.	TELEGRAM	Petra Smoljak, Velike priče	„ Nikola je slijep od djetinjstva, a Petra polako gubi vid. Sad uče taktilni jezik, planiraju djecu i ne predaju se“ Mladi bračni par iz Zagreba za Telegram govori kako je odrastati kao gluhoslijepa osoba u Hrvatskoj	https://www.telegram.hr/velike-price/nikola-je-slijep-od-djetinjstva-a-petra-polako-gubi-vid-sad-oboje-uce-taktilni-jezik-planiraju-djecu-i-ne-predaju-se/?fbclid=IwAR2bSXR9yIIPSTyJD-PWx-96tNA1oZdp_f_Ygvq_5-do1LActWYvILVOiBU
11.	22.4.	RADNIČKA PRAVA	Ana Vragolović,	„Prevoditelj znakovnog jezika: Težak, potplaćen ali i plemenit posao“ Tajana Uzun, Ružica Vulić	https://radnickaprava.org/tekstovi/clanci/prevoditelj-znakovnog-jezika-tezak-potplacen-ali-i-plemenit-posao?fbclid=IwAR0Z5qmQqXxJ4vnD-pTiL5Ng06M2GjVKebcyggvxjPI7dpeXziBp2dhedek

12.	19.5.	Portal Direktno	Bjonda Lučić		https://direktno.hr/zivot/zdravlje/pomozi-i-ti-petra-rundek-mora-london-operaciju-glaukoma-neponovljiva-prilika-da-spasi-i-sacuva-ostat-233223/
13.	20.5. 2021.	IN PORTAL	Redakcija IN PORTAL	SAVEZ DODIR Krajnje je vrijeme da pomognemo gluhoslijepoj osobi Petri Rundek	https://www.in-portal.hr/in-portal-news/in-mreza/23266/savez-dodir-krajnje-je-vrijeme-da-pomognemo-gluhoslijepoj-osobi-petri-rundek
14.	23.6.	HKR	Radijska emisija „Novi valovi dobrote“, Sonja Kuzmić	Gošća Ana Jakopović	https://soundcloud.com/hrvatska-katolicka-mreza/novi-valovi-dobrote-230621
15.	23.6.	Portal HKM.hr		NOVI VALOVI DOBROTE Ana Jakopović: Gluho-slijepo osobe su jednake kao i sve druge samo što koriste drugačiji način komunikacije	https://hkm.hr/novi-valovi-dobrote/ana-jakopovic-gluhoslijepo-osobe-su-jednake-kao-i-sve-druge-samo-sto-koriste-drugaciji-nacin-komunikacije/
16.	30.6.	HKR	Emisija Novi valovi dobrote	Gost Katarina Jurilj, Voditeljica edukacija Saveza	https://soundcloud.com/hrvatska-katolicka-mreza/novi-valovi-dobrote-300621
17.		HKM Portal		Nagluhe, gluhe i gluho-slijepo osobe znaju hrvatski znakovni jezik koji se razlikuje od hrvatskog govornog jezika	

18.	16.7.	H-Alter	Ana Vragolović	Gluhoslijepi u trostruko izolaciji	https://h-alter.org/hrvatska/gluhoslijepi-u-trostruko-izolaciji/?fbclid=IwAR3_5hITpYaPJ7axz7Crk7oBjdrGV8fs5xlqSBH-ohReWfOfyXGYmrRbUuU
19.	16.8.	Portal Generacija.hr		Hrvatski znakovni jezik jednako je jezik kao što je to hrvatski govorni jezik; svaka se misao i informacija njime može izreći	http://generacija.hr/obitelj/hrvatski-znakovni-jezik-jednako-je-jezik-kaosto-je-to-hrvatski-govorni-jezik-svaka-se-misao-i-informacija-njime-moze-izreci/

20.	8.9.	HKR	Radijska emisija „Novi valovi dobrote“, Sonja Kuzmić	Gošća Antonija Bojtor, socijalna radnica Saveza Dodir	https://soundcloud.com/hrvatska-katolicka-mreza/novi-valovi-dobrote-080921?fbclid=IwAR3qjHZNJ9P2AMUHZ7Vg-HwPkybxHeM5buB5LLA676iNNOWHUSxSpsTPz2U
21.	8.9.	Novi valovi dobrote YT kanal		Tema: Problematika zbrinjavanje starijih gluhoslijepih osoba Antonija Bojj	https://www.youtube.com/watch?v=Uf2XFPEJPWA
22.	9.9.	Portal HKM.hr	Redakcija Portala	„Starije gluhoslijepi osobe su skrivena populacija koju tek treba prepoznati kao stvarnu u našem društvu“	https://hkm.hr/novi-valovi-dobrote/starije-gluho-slijepi-osobe-su-skrivena-populacija-koju-tek-treba-prepoznati-kao-stvarnu-u-nasem-drustvu/

23.	17.9.	Ministarstvo kulture i medija RH Portal Culturenet.hr	Služba za web i Culturenet Runjaninova 2, 10000 Zagreb	ZnakoFest 2021. u virtualnom obliku	https://www.culturenet.hr/hr/znakofest-2021-u-virtualnom-obliku-170474/170474
24.	21.9.	Portal Slikom	Regionalna online emisija	Gost Sanja Tarczay	
25.	22.9.	KZ Section			https://kzsection.info/green/prepoznaj-hrvatski-znakovni-jezik-kad-ga-ne-vidi-webinar-znakovni-jezik/tGZ_f7GOqYujoZE.html
26.	23.9.	Karlovačka TV Trend	Središnji Dnevnik 20:15	Prilog u Dnevniku povodom Međunarodnog dana znakovnih jezika	
27.	23.9.	HRT	Zagrebačka Panorama	Prilog	
28.	23.9.	HRT	Regionalni dnevnik	Prilog	
29.	23.9.	HRT	Središnji dnevnik	Reportaža	

30.	23.9.	Portal SUMSI	Novosti	Znak po znak - komunikacija	https://savezsumsi.hr/index.php/novosti/91-istrazili/450-znak-po-znak-komunikacija
31.	27.9.	Portal SUMSI	Novosti	Sudjelovanje na webinaru "Prepoznaj HZJ i kad ga (ne) vidiš"	https://savezsumsi.hr/index.php/novosti/86-aktualno/451-webinar-prepoznaj-hzj-i-kad-ga-ne-vidis
32.	19.10.	Portal Generacija.hr	Rubrika Solidarnost na djelu (Jednaka prava za sve)	'HRABRI BRAČNI PAR' Petra i Nikola su gluhoslijepe osobe, a njihova je ljubav dirnula mnoge	http://generacija.hr/solidarnost-na-djelu/hrabri-bracni-par-petra-i-nikola-su-gluhoslijepe-osobe-a-njihova-je-ljubav-dirnula-mnoge/
39.	2.11.	Radio Yammat.fm	Emisija „Gradske minute“	(Ne)pristupačni Zagreb Gost Sanja Tarczay	https://www.mixcloud.com/yamm-atFM/shows/gradske-minute-2021-11-02/?fbclid=IwAR2vMfcuM-PC_mCwMDo-X1biEgLb5HAYIIKhCFWhPv8Th7Eg2wEH_vuufKY
40.	6.11.	H-Alter		„Nema doma za osobe s invaliditetom“	https://h-alter.org/hrvatska/nema-doma-za-osobe-s-invaliditetom/

41.	7.12.	Portal Generacija.hr	Rubrika Obitelj	Pokret osoba s invaliditetom nezadovoljan najavljenim izmjenama Zakona o socijalnoj skrbi; traže sastanak s premijerom i najavljuju prosvjed	http://generacija.hr/obitelj/pokret-osoba-s-invaliditetom-nezadovoljan-najavljenim-izmjenama-zakona-o-socijalnoj-skrbi-traze-sastanak-s-premijerom-i-najavljuju-prosvjed/
42.	12.12.	Portal Direktno		„Nikola je gluhoslijepa osoba koja je ostvarila svoj san – snima podcast o svemu kroz što prolazi: Supruga i sestre moje su najvjernije pratiteljice!“	https://direktno.hr/zivot/nikola-je-gluhoslijepa-osoba-koja-je-ostvarila-svoj-san-snima-podcast-o-svemu-kroz-sto-prolazi-supruga-i-sestre-moje-su-najvjernije-pratiteljice-252990/
43.	20.12.	ICM portral		Okrugli stol Saveza DODIR	https://icm-zg.info/index.php/mladi-za-drustvo/aktivizam/4503-okrugli-stol-saveza-dodir

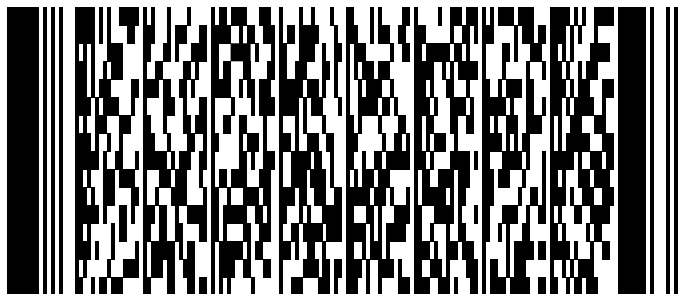
Financijski izvještaj 2021.

3	PRIHODI	IZNOS
3.1	Prihod od prodaje roba i pružanja usluga	292.542
3.2.	Prihod od članarina i članskih doprinosa	1.500
3.3.1.1.	Prihod po posebnim propisima iz proračuna	914.439
3.3.1.2.	Prihod po posebnim propisima iz ostalih izvora	14.640
3.4.	Prihodi od imovine	23
3.5	Prihod od donacija	1.000.767
3.6	Ostali prihodi	246
3.7	Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija	
4	RASHODI	2.513.348
4.1	Rashodi za radnike	1.402.935
4.2.1.1.	Službena putovanja	41.825
4.2.1.2	Naknade za prijevoz	100.092
4.2.1.3.	Stručno usavršavanje radnika	5.500
4.2.4.	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	9.977
4.2.5	Rashodi za usluge	855.000
	Usluge telefona, pošte i prijenosa	22.525
	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	7.206
	Usluge promidžbe i informiranja	0
	Komunalne usluge	4.325
	Zakupnine i najamnine	124.608
	Zdravstvene i veterinarske usluge	660
	Intelektualne i osobne usluge	295.462
	Računalne usluge	181.579
	Ostale usluge	218.635
4.2.6	Rashodi za materijal i energiju	34.569

	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	4.365
	Materijal i sirovina	0
	Energija	22.548
	Sitan inventar i auto gume	7.656
4.2.9	Ostali nespomenuti materijalni rashodi	15.177
4.3	Rashodi amortizacije	14.267
4.4	Financijski rashodi	5.725
4.5	Donacije	
4.6	Ostali rashodi	15.690
4.7	Rashodi vezani uz financiranje povezanih neprof. or	6.811

Više detalja i informacija o djelovanju Saveza potražite na www.dodir.hr i <https://www.facebook.com/savezdodir/>

Podržite Dodirova nastojanja na osiguravanju prava gluhoslijepih osoba!



Podržite Dodir – skenirajte kod u aplikaciji za e-bankarstvo!

Svaka donacija korak je prema uključivanju i ravnopravnosti gluhoslijepih osoba i stvaranju temelja inkluzivnijeg i radosnijeg društva za svakoga od nas, a osobito za najugroženije skupine.